

ALGUNAS FUENTES BIBLIOGRAFICAS PARA EL ARTE HISPANOAMERICANO EN EL SIGLO XVI

por

PEDRO J. GONZÁLEZ GARCÍA

Con el Descubrimiento de América se desplegaron para Europa enormes horizontes que aprovechó en todas las facetas este viejo continente, pero el aspecto que en este momento nos interesa, por su amplio entramado de conceptos, formas, visiones, creencias, etc., es la cultura y dentro de esta, como una faceta más, el Arte, sin olvidar que la obra de arte es la materialización de ideas estéticas, religiosas, filosóficas, etc., que se agrupan bajo el gran núcleo de la cultura.

Europa en el siglo XVI presentaba unas características peculiares generales, dominadas por los nacionalismos y tradiciones particulares que denominamos «renacentistas». Bajo este calificativo encontramos realizaciones: arquitectónicas, escultóricas, pictóricas, literarias, etc., artísticas en general, que fueron el fruto de un momento y de unas creencias de concienciación del hombre de su poder como ser humano.

España, como nacionalidad partícipe de un núcleo europeo, se convirtió en la metrópoli del Nuevo Mundo descubierto, portadora de su cultura, en el más amplio sentido de la palabra, así fue creándose en las colonias de ultramar un arte primordialmente europeo, pero conforme avanzaba la conquista se originó un arte autóctono fusión de corrientes europeas y de manos y gustos indígenas, que se haría notar a finales del siglo XVI y principios del XVII.

El Arte europeo que se desarrolló en la metrópoli se caracterizó por su religiosidad, *Religión* que no perdía su peso en una sociedad que cambiaba sus estructuras medievales por unas propias de la modernidad naciente, pero que siguió estando vigente transformada y reformada por el Concilio de Trento que planificó en el Arte unas formas de creación estética que son las que en este momento nos interesan.

Hemos de resaltar, en relación con el *Arte*, la gran importancia que el concepto de *Cristinización* tuvo en la conquista del Nuevo Mundo, ya que fue el motor de todo un engranaje cultural e ideológico. Pues de este concepto se deriva la proliferación de obras artísticas religiosas, españolas y europeas, que fueron embarcadas a las Indias, de los artistas más variados, no sólo de estética medieval sino de auténtico sabor renacentista que bajo la retina indígena se convirtieron en los inicios de un *Arte Hispanoamericano* que comenzaba a formarse.

Dentro de este comercio que se creó entre la metrópoli y los puertos indios, nuestra investigación se orienta hacia una faceta de la cultura muy íntimamente relacionada con el Arte que son los libros relacionados con este, quienes tuvieron un enorme peso e influencia en la creación de un arte indiano y posteriormente de un Arte nacional y autóctono.

La transcendencia que tuvieron los libros en el comercio de Sevilla con América fue fundamental, pues al ser el libro el medio principal de expansión de la cultura en un mundo que se estaba formando a imagen y semejanza de sus conquistadores, era necesario ese bagaje cultural que aportaban las impresiones en papel de ideas, formas, creencias, etc., siendo estos los contenidos bibliográficos elementales de los que se embarcaron a los puertos indios.

Los libros enviados a las Indias participaban de los temas más variados: libros de religión, obras de ficción, obras de ciencia, libros de caballería, recibimientos de personajes, tratados artísticos, etc., pero debido a lo específico de nuestro tema nos centraremos en los que influyeron en la creación del Arte Hispanoamericano, pues junto a los consabidos libros que llevaban estampas, iban los de tema religioso con nuevos planteamientos ideoló-

gicos que hacían cambiar o modificar la representación iconográfica de una imagen determinada o creaban una nueva, siguiendo unos patrones narrativos o descriptivos europeos, principalmente españoles.

Un dato que hemos de resaltar es el gran tráfico comercial que mantuvieron los libreros españoles con los europeos, sobre todo con flamencos e italianos, comercio de alto nivel adquisitivo debido a la prosperidad que existía en España durante el siglo XVI, motivada por las remesas de metales preciosos importadas de las colonias que virtieron a España en un país que evolucionaba sincronicamente con las corrientes europeas, tanto ideológicas como artísticas.

Muchos de estos libros importados por España del extranjero tuvieron su destino definitivo en puertos indianos, lo que demuestra la internacionalidad cultural de las colonias y la pluralidad tanto de ideas como de formas.

Nuestro trabajo ha consistido en la extracción de las listas de libros embarcados para los puertos indianos de la sección de Contratación del Archivo General de Indias, de aquellos libros que hayan tenido una relevancia, tanto gráfica como narrativa en la formación del incipiente Arte Hispanoamericano del Quinientos.

El extracto que presentamos en el Apéndice Documental de nuestro estudio de estas listas de libros, pertenece a las dos últimas décadas del siglo XVI, fechas bastante interesantes bajo todos los puntos de vista que podamos observar: bajo el punto de vista religioso tenemos las consecuencias religiosas del Concilio de Trento que defendió contra todos los ataques heréticos el dogma católico, condenando la doctrina protestante, cuyos frutos literarios tendieron a una exaltación del misticismo, bajo un punto de vista científico nos encontramos con la maduración de la ciencia renacentista en tratados de las especialidades más diversas: Medicina, Anatomía, Cosmografía, etc., si nos referimos a lo artístico, son años de transición de unas formas degenerantes de un manierismo a las incipientes formas barrocas que serán las sucesoras a lo largo de los dos siglos siguientes.

Centrándonos en nuestra investigación, en primer lugar destacaremos aquellos libros que por su íntima relación tanto literaria

como gráfica con el Arte hace que sean elementos básicos fundamentales en la realización plástica de la obra artística, siguiendo este concepto los presentamos como principales fuentes bibliográficas del Arte Hispanoamericano, nos referimos a los tratados de arte que durante los siglos XV y XVI fueron escritos por artistas europeos y mediante el comercio tuvieron su reflejo formal en las obras artísticas americanas.

Los tratados que aparecen en los registros de libros revisados son: «Los Diez Libros de Arquitectura», de Marcos Vitrubio Polión en su traducción al castellano de Miguel de Urrea, realizada en 1582, «El Tercero y Cuarto Libro de Arquitectura», de Sebastiano Serlio traducidos por el rejero Francisco de Villalpando en 1563 e impreso en Toledo, «El Extraordinario Libro de Arquitectura», de Sebastiano Serlio, impreso por Joan Battista y Marchio Seffa en 1560, embarcado en su versión original que constaba de cincuenta portadas, «Los Diez Libros de Arquitectura», de León Baptista Alberti, traducido en 1582 por Francisco Lozano. Las dos obras literarias y gráficas del orfebre Juan de Arfe y Villafañe tituladas: «De Varia Conmesuración para la Escultura y Arquitectura» y «Quilatador de la plata, oro y piedras preciosas...», la primera tiene su fecha de edición princeps en 1585 y la segunda en 1572. Como último tratado exportado a Indias durante el siglo XVI tenemos al de Vignola, titulado: «Regla de los cinco órdenes de Arquitectura», en su traducción al castellano de Patricio Caxesi realizada en 1593.

En todos estos tratados de Arte, junto al gran número de grabados que presentaban, iban largos comentarios de todas las artes, normas, cánones, técnicas y maneras de representarlas.

En segundo lugar tenemos libros cuyo aporte principal al Arte Hispanoamericano fue gráfico, debido a la proliferación de grabados accesorios a historietas, descripciones o simplemente acompañaban a la literatura, de estos los que aparecen en las listas de libros de Contratación son: «La Metamorfosis», de Ovidio y «Las Fábulas», de Esopo, como fuentes elementales para la representación mitológica o la interpretación de unas escenas paganas tan características del Renacimiento. «Los Emblemas», de Andrea Alciato y «Los Emblemas Morales», de Juan de Horozco y

Covarrubias, ambos libros se introducen en el mundo de lo simbólico creando unas claras diferencias entre: los jeroglíficos, las empresas y los propiamente dichos emblemas. Otro libro que sigue la misma tónica de simbología gráfica nos aparece bajo el título de «Los Nueve de la Fama», obra de Fray Juan Bautista de Aguilar.

Las biblias también entran a formar parte de este grupo de libros con predominio de lo gráfico, así tenemos registradas las conocidas «Biblias de Amberes» del impresor Plantín, y las menos divulgadas enunciadas en los registros como «Biblias de Rovillo», también con estampas, cuyos grabados, planteamos la posibilidad de ser obras de algún miembro de la familia de grabadores alemanes Wierix, sirviendo sus diseños al Arte Indiano del siglo XVI de modelos para interpretaciones o versiones diversas de escenas del Antiguo y Nuevo Testamento.

Otros títulos son: «Noblezas y Armas de Andalucía», «Misales con estampas finas», «Horas con estampas», «Diurnales con estampas de madera», «Breviarios con estampas», etc., su interés está en las impresiones de grabados que iban insertos en ellos, dando al artista indiano la posibilidad de participar directamente en la corriente estilística que se desarrollaba en Europa.

De algunos libros sabemos ciertamente, por los ejemplares que aún se conservan, que llevaban grabados tales como «La Metamorfosis», «Las Fábulas», «Los Emblemas», pero de otros el dato que aporta la descripción comercial del registro, cuando se refiere a: «con figuras» ó «con estampas», es fundamental para poder encuadrar su aporte artístico al mundo americano.

En tercer lugar formamos un grupo de libros cuyo interés para el Arte no sólo es gráfico-literario, debido a sus grabados, que también constituían su corpus, sino principalmente literario, descriptivo, narrativo e interpretativo de escenas, visiones, viajes, fiestas, etc., de los que se sirvieron los artífices del Arte para pintar o esculpir versiones más o menos exactas de un momento artístico reflejado en una literatura renacentista que formaba parte de un mundo en el que el hombre era consciente de su Humanidad.

Encabezamos este grupo con la literatura ascético-mística que se embarcó para tierras americanas por las fechas que trata-

mos, libros que presentaban un panorama visional íntimamente relacionado con la Reforma que protagonizó el Concilio de Trento y que fueron la base de unas formas exaltadas y rebuscadas propias de una ideología barroca. Ya que la obra de arte jamás se da sola, sino es fruto de unas ideas políticas, sociales, religiosas, etc., en este caso predominan principalmente las religiosas con la implantación de los dogmas fundamentales de una ordenación católica.

Representantes de esta corriente literaria, reflejados en nuestro extracto de las listas de libros embarcados, son: Fray Luis de Granada, Fray Luis de León, Santa Teresa de Jesús, San Ignacio de Loyola, Tomás de Kempis, y los títulos de libros: «Los Cuatro Libros del Cartujano», «Gersón de Imitación de Cristo», «Divini Amores», «Monte Calvario», «Santa Escalera», «De los Nombres de Cristo», «La Perfecta Casada», «Símbolos de la Fé», «Retablo de la Vida de Cristo», «Imitación de Cristo», etc., y los citados en los registros como: «Obras de San Bernardo», de San Agustín y de San Gregorio, etc., la mayoría de estos libros presentan estados anímicos, éxtasis, visiones, conversaciones sagradas de santos con Dios, formas nuevas de representación iconográfica tan características de un Manierismo del que serán sus introductores.

Siguiendo en este grupo de libros hemos de distinguir aquellos que por su carácter de crónica o narración de escenas, milagros o momentos de vidas de santos, se apartan de la línea de misticismo y ascetismo que mantenían los anteriores. Dentro de esta sobresalen: «Los Flos Santorum Toledano», «Flos Santorum de Sevilla», «Santana o Libros de Santa Ana», «Vida de San Antonio y Milagros de San Francisco», «Libros de la Magdalena», «Conversión de San Francisco», etc.

Son de interés artístico y descriptivo los libros de viajes, entradas, ceremonias, fiestas, tan característicos de toda la Europa de los siglos XV, XVI y XVII, al ser fenómenos cívicos o sociales que se daban en las ciudades, celebrándose con gran suntuosidad, de los que se editaban libros describiendo estos actos con ilustraciones grabadas sobre trazas urbanísticas arquitectura efímera, vestuario, blasones, decoración, estas impresiones no sólo sirvieron de recordatorio de las citadas celebra-

ciones, sino que al ser embarcados a América actuaron de modelos en futuras actividades festivas de los pueblos indianos. Algunos de los títulos exportados de estos temas fueron: «Viaje a Tierra Santa» obra de Bernhard von Breydenbach, «Viaje y Naufragio del Macedonio», «Libro de la Reina Sevilla», «De cosas maravillosas», obra de Luis Torres, «Historia del Santo rey San Fernando», «Historia de Carlos V emperador», «Libro de Antigüedades de España», etc., estos libros junto a una literatura descriptiva, iban acompañados de buenos y numerosos grabados alusivos a los temas de que trataba el texto.

De la misma significación literaria eran los libros de «Entradas» que constituyen uno de los aspectos mas interesantes de una incipiente cultura escenográfica que se desarrollará con gran profusión en el siglo XVII. Se erigían arcos triunfales, efímeras construcciones repletas de simbología, empresas, jeroglíficos, emblemas, alegorías, en las que colaboraban arquitectos, pintores, escultores, poetas; de estas magníficas realizaciones sólo queda el recuerdo en las estampas impresas de la fecha y hemos de agradecer a las impresiones de estas en tales festejos la influencia duradera para engendrar obras nuevas, algunas de las cuales han llegado hasta nuestro conocimiento a través de las ceremonias oficiales. Dos son los libros de Entradas que nos aparecen en las listas, cuyos títulos y autores son: «Entrada que en el Reino de Portugal hizo S.M. Felipe II...», de Isidro Velázquez, y «Recibimiento que hizo Sevilla a Felipe II...», de Juan de Mal Lara, ambos aportaron un rico bagaje artístico en la celebración y representación de las fiestas públicas en el continente americano.

La pintura barroca que tanta importancia dió y tanto representó la debilidad del ser humano, sus pasiones y lo pasajero de la vida terrena en una pintura llamada de «Vánitas», encuentra algunas de sus fuentes bibliográficas en estos libros que aparecen embarcados para las colonias. Fuentes en las que bebiera, como ejemplo, Valdés Leal, en el Arte Español, antes de la ejecución de los lienzos de «Las Postrimerías» del Hospital de la Caridad de Sevilla, títulos como: «Vanidades del Mundo», «Diálogos del desengaño del hombre», «Postrimerías del hombre», «De las Tribulaciones», etc.

La Mitología también embarcó para las Indias, muchos fueron los lienzos de Venus y Cupidos que zarparon del puerto de Sevilla a puertos americanos, pero junto a los lienzos partieron grabados de profana mitología, como son los que llevaban los libros de la «Metamorfosis» y las «Fábulas», ya citados anteriormente, y los titulados: «Libro Aureo del gran Emperador Marco Aurelio con el Reloj de príncipes», obra de Fray Antonio de Guevara, «Los diez cesares de Guevara», «Los emperadores de Mexía», «Los Libros de Antonio de Guevara», estos títulos proceden literalmente de las listas de embarque, libros en los que se hacen descripciones del Olimpo y comentarios de los dioses mayores y menores, siendo la lectura de estas fuentes literarias algunos de los fundamentos básicos para la realización artística mitológica.

También la Ciencia forma parte de estas fuentes bibliográficas, ya desde antiguo mantuvo gran relación con el Arte, ejemplo de esta unión fueron aquellos hombres renacentistas que junto a la faceta artística desarrollaron la científica, caso de Leonardo de Vinci, gran estudioso de ciencias como la Ingeniería, Aeronáutica, Anatomía, a esta última dedicó gran parte de su trabajo al ser un instrumento fundamental en la realización de sus lienzos. En sus escritos, ilustrando una redacción más o menos cuidada, nos presenta proyectos, diseños, inventos, representados en dibujos de gran calidad esquemática, precedentes de los libros de ciencia del siglo XVI, en los que los diseños se convirtieron en grabados de los artistas más famosos del momento y los manuscritos en impresiones de letras de molde.

Extraídos de las listas de libros, que son la base de nuestro estudio, encontramos algunos libros de Medicina y más concretamente de Anatomía, tales como: «Anatomía de Montaviana» y «Anatomía de Valverde», que fueron fuentes gráficas e interpretativas en el estudio del modelado y preparación de los artistas hispanoamericanos.

De igual forma los progresos de la ciencia astronómica dieron al Arte nuevas visiones del Universo para el diseño, por ejemplo, de la pintura alegórica en la que el Renacimiento empleó sus pinceles, «La Cronografía o Repertorio de los tiempos»,

del cosmógrafo y astrónomo Jerónimo de Chaves, fue uno de los libros más requeridos por los indianos y embarcados por los eruditos y comerciantes del siglo XVI. Sirviendo de fuentes científicas a los artistas coloniales sobre la que poder interpretar unas formas estéticas principalmente profanas.

En último lugar trataremos de libros que tienen una relación indirecta como fuentes del Arte, pues presentan planteamientos filosóficos de una serie de pensadores medievales y renacentistas que sino sirvieron de modelos del Arte Hispanoamericano, si situaron a los artistas ante posturas, a veces a favor del dogma, como es el caso de las lecturas de los escritos de San Agustín, San Gregorio, San Jerónimo, Santo Tomás de Aquino, y los escolásticos de Escoto, último centro filosófico de atención medieval, o el caso opuesto en las tesis de Erasmo, ambos recogidos en estas listas y embarcados para puertos americanos.

Todos estos libros expuestos anteriormente y que aparecen en los inventarios de bibliotecas de muchos de los artistas del Renacimiento, demuestran la base teórica de éstos que posteriormente se convertiría en diseño de unas formas, los hemos considerado fuentes bibliográficas de un Arte que se formó por medios literarios o narrativos como: los libros de ascética y mística, de ciencia, de descripciones de ceremonias, fiestas, entradas, de filosofía, etc., o por medios gráficos, libros en los que el grabado fue el principal medio de difusión del Arte, así están: los tratados de arte, los libros de emblemas, las biblias, etc., que crearon un clima cultural que al ser asimilado,, no sólo por los artistas sino por la sociedad, dió como fruto la primera corriente artística americana con carácter propio y autóctono de nacionalidad, esta fue el Barroco.

El triunfo del Barroco en Hispanoamérica, con sus etapas previas de Manierismo y Prebarroco a las que corresponde esta bibliografía, fue la consecuencia de la maduración de unas fuentes, en principio europeas, que supo adaptar el pueblo americano a su ideosincracia y al sentir estético de una sociedad floreciente.

APENDICE DOCUMENTAL

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SECCION DE CONTRATACION

LEGAJO 1.079

«Registro de ida de varios navíos que salieron del Puerto de las Muelas y otros parajes del río de esta ciudad de Sevilla para Santo Domingo y Puerto Rico y otros de Indias en los años de 1523, 1524, 1525, 1526, 1545, 1557».

Registro de *Fernando Pérez Jarada* (Carp. 12)

Destino: *México*

Año: 1545

- Los Cuatro libros del Cartujano
- Los Cuatro libros de Antonio de Guevara
- Los libros de los Diez Cesares de Guevara
- Un libro de Mexía de los Emperadores
- Otro libro de Marco Aurelio

Registro de *Pedro de Villegas* (Pintor de imaginería) (Carp. 18,

Destino: *Honduras* fol. 86)

Año: 1557

- Unas Artes de Granada
- Un libro de la declaración del pater nostre de Erasmo

LEGAJO 1.080

Registro de *Alonso de Velasco* (Carp. 4)
 Destino: *Ciudad de los Reyes*
 Año: 1583

— Vanidad del mundo dos, treinta reales

Registro de *Alonso de Velasco* (Carp. 4)
 Destino: *Ciudad de los Reyes*
 Año: 1583

— Retórica de Fray Luis de Granada 9 reales
 — Sermones de Fray Luis, cinco tomos ... 6 ducados
 — Vanidad del Mundo dos cuerpos
 — Adiciones de Fray Luis 8 reales
 — Imagen de la vida cristiana 6 reales

Registro de *Juan de Torres Montes* (Carp. 5)
 Destino: *Ciudad de Nombre de Dios*
 Año: 1583

— Obras de Covarrubias
 — Entrada del rey en Portugal

Registro de *Alonso de Velasco* (Carp. 8)
 Destino: *Provincia de Tierra Firme*
 Año: 1583

— Cuatro Vanidad del Mundo en pergamino
 — Una Retórica de Fray Luis en pergamino
 — Unas Condiciones de Fray Luis
 — Otras dos Vanidades en pergamino

- Unos Sermones de Fray Luis y Retórica en pergamino
- Tabla de Vanidades del Mundo
- Vita Cristo Cartujano romance
- Biblia Amberes con figuras
- Fray Luis en cantica
- Regina Celi
- Monte Calvario de Guevara
- Diálogos del desengaño del hombre

LEGAJO 1.081

Registro de *Juan de Torres Montes* (Carp. 2, fol. 82)
Destino: *Ciudad de Nombre de Dios*
Año: 1584

- Covarrubias de los nuevos

Registro del *Licenciado Pedro Colorado* (Carp. 3, fol. 34)
Destino: (ausente)
Año: 1584

- Una Biblia
- El Parto de la Virgen
- Marco Aurelio
- Viaje y Naufragio del Macedonio
- Anatomía de Montaviana

Registro de *Francisco Pérez* (Carp. 3)
Destino: (ausente)
Año: 1584

- Covarrubias
- Mortus Cristo

LEGAJO 1.082

Registro de *Miguel Jerónimo de Vera* (Carp. 2, fol. 70)
 Destino: *México*
 Año: 1586

- dos Fray Luis en becerro
- dos Ilas de Guevara
- 1 Vita Santorum
- 1 Escoto sui senac
- 1 Biblia sobre becerro
- 2 Tablas de Fray Luis
- 1 Divini Amores
- 2 figura Biblia
- 1 Epístola de Guevara
- 4 Repertorios de Tiempos

Registro de *Miguel Jeronimo* (Carp. 5)
 Destino: *México*
 Año: 1586

- 2 Los Nueve de la Fama
- 6 De los nombres de Cristo
- 1 Catecismo de Fray Luis en becerro
- 2 Vocabularios Eclesiásticos
- 1 Biblia
- 1 Sumulas de Villalpando
- 2 Sumas las de Toledo
- 2 Artes del Antonio
- 1 Gerson de Imitación de Cristo
- 1 figura Biblia
- 6 De los nombres de Cristo
- 1 Epístola de Guevara
- 1 Sumulas de Villalpando
- 2 Sumulas de Toledo
- 2 Marco Aurelio

- 1 Gerson de Imitación de Cristo
- 1 figura Biblia
- 2 Romances Historiados
- 2 Coloquios Satíricos

Registro de *Francisco del Peso Cañas*

(Carp. 5)

Destino: *México*

Año: 1586

- Unas obras de Escoto en tres volúmenes en becerro
- Unas obras de San Bernardo en becerro
- Unas obras de San Gregorio en becerro
- Dos Ovidio Metamorfoseo en doce en becerro
- Un Monte Calvario en badana
- Un Regina Celi en badana
- Una Epístola de Guevara en badana
- Cuatro Vanidades del Mundo
- Una Vanidad del Mundo en tabla
- Once Tablas de Fray Luis en Badana

Registro de *Pedro de Burgos*

(Carp. 5)

Destino: *México*

Año: 1586

- Cinquenta Santa Escalera
- Diez Historias del Santo rey San Fernando
- Diez Retablos de la Vida de Cristo
- Diez Santana, libros de Santa Ana
- Diez libros de la Reina Sevilla

Registro del *Licenciado Baltasar Mogollón*

(Carp. 5)

Destino: *Nueva España*

Año: 1586

- Un Postrimerías del hombre
- Veinticuatro Espejo de la vida cristiana
- Una parte del Flos Santorum toledano

- Dos Monte Calvario cumplidos
- Una Biblia de a cuarto

Registro de *Diego Mexía*

(Carp. 6, fol. 78)

Destino: *México*

Año: 1586

- Cuatro Flos Santorum de Toledo, 1.^a y 2.^a parte en bec.
- Unos Sermones de Fray Luis de Granada 8.^o en perg.
en dos tomos
- Cuatro Tablas de Fray Luis de Granada 8.^o en Badana
- Cinco Luis Torres de Cosas Maravillosas nuevo 8.^o en
pergamino
- Dos Vidas de Santo Antonio y Milagros de Francisco de
Paula, 8.^o en pergamino
- Una Biblia
- Dos Flos Santorum 1.^a y 2.^a parte en becerro
- Ocho Símbolos de Fray Luis de Granada en becerro
- Dos Crónicas del Emperador
- Unas obras de Fray Luis de Granada en becerro
- Dos Vanidades del Mundo en la tabla nueva en 2 tomos
- Un Regina Celi en badana
- Dos Nombres de Cristo en badana
- Cinco tablas de Fray Luis de Granada en badana
- Tres Crónicas de Santo Domingo en pergamino
- Dos Vita del padre Ignacio
- Tres Historias de cosas maravillosas
- Dos Vanidad del Mundo
- Tres Crónicas del Emperador en perg.

Registro de *Diego Mexía* (Mercader de libros) (Carp. 6, fol. 81)

Destino: *México*

Año: 1586

- Un Flos Santorum de Toledo en becerro
- Cuatro Flos Santorum segunda parte en becerro
- Unas obras de Fray Luis en becerro

- Dos Flos Santorum de Cristo en perg.
- Dos Vitrubios de Arquitectura en perg.
- Un Sebastiano Serlio en perg.
- Seis Símbolos de Fray Luis
- Seis Fábulas con estampas en perg.
- Cuatro Crónicas del Emperador en perg.

Registro de *Diego Montoya*

(Carp. 7, fol. 167)

Destino: *México*

Año: 1586

- 1 Flos Santorum 1.^a y 2.^a parte en tablas con manezuelas.
- 1 Símbolo de Fray Luis en tabla 30 reales
- 1 Flos Santorum de Bilbao 1.^a y 2.^a parte en
becerro 66 »
- 1 Vocabulario del Antonio en tablas 33 »
- 2 Nueve de la Fama en perg. 12 »
- 2 Vida del Padre Ignacio 8.^o perg. 8 »
- 1 Monte Calvario 1.^a y 2.^a, 8.^o perg. 10 »
- 2 Ovidios en romance 8.^o en perg. 4 »
- 1 Flos Santorum toledano 1.^a y 2.^a parte 80 »
- 2 Viturbio en romance en perg. 14 »
- 1 Nueve de la Fama en perg. 12 »
- 2 Diálogos de Pedro Mexía 8.^o en perg. 2 »

Registro de *Antonio Bibas* (Mercader de libros) (Carp. 7, fol. 169)

Destino: *México*

Año: 1586

- 6 Nombres de Cristo añadidos en perg.
- 12 Dichos y Hechos de San Francisco, dos tomos
- 6 Limpieza de la Virgen en badana
- 2 obras de Pico Mirabulano
- 6 Marco Aurelio

Registro de *Pedro Rodríguez*

(Carp. 11, fol. 102)

Destino: *México*

Año: 1586

- 2 Vanidad del Mundo
- 2 Sumulas de Villalpando
- 3 Marco Aurelio
- 1 Gerson de Imitaciones
- 1 Flos Santorum de Bilbao
- 1 Biblia grande de León

Registro de *Alonso Núñez*

(Carp. 12, fol. 124)

Destino: (ausente)

Año: 1586

- Unas Fábulas de Esopo en perg.
- Cinco Sumulas de Villalpando
- Dos obras de Tomás de Kempis
- Dos Emblemas de Alcíato
- Dos Emblemas de Alcíato
- Tres Emblemas de Alcíato

LEGAJO 1.083

Registro de *Miguel Jeronimo de Vera*

(Carp. 4, fol. 62)

Destino: *México*

Año: 1586

- 1 Biblia
- Arte de Servir a Dios
- 2 Sumulas de Villalpando
- 2 Tolety Sumulas
- 2 Marco Aurelio
- 2 figure Biblia
- 2 Repertorios de los tiempos
- 1 Viaje a Tierra Santa
- 3 Emblemas de Alcíato

Registro de *Diego Guerra*

(Carp. 7, fol. 177)

Destino: *México*

Año: 1586

- Diez y seis libros diferentes del santo rey Fernando y Retablo de la Vida de Cristo y del Emperador Carlomagno y de Rossian de Castilla costaron uno 8 reales.
- Un libro de León Bautista costo 4 reales
- Dos libros de Marco Aurelio, dos reales y medio cada libro
- Un libro de Summa de Fray Luis de Granada, real y medio
- Un libro del Cartujano, real y medio
- Cinco libros de Fábulas de Esopo a 26 reales libro
- Cuatro libros de la Reina, Sevilla a 26 reales libro
- Seis libros de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo a 16 maravedís cada uno
- Un libro llamado los diez libros de Arquitectura de León Bautista

Registro de *Juan El de la Taza*

(Carp. 5, fol. 230)

Destino: *México*

Año: 1586

- 2 Tierra Santa dos

Registro de *Miguel Jeronimo de Vera*

(Carp. 6)

Destino: *México*

Año: 1586

- 2 Vita Cristi Ubertung, 4.º en perg.
- 1 Vanidad en tabla
- 3 De los Nombres de Cristo
- 1 Edificio Romano sobre pergamino con estampas
- 2 Gerson de Imitación Cristo
- 3 De los Nombres de Cristo

Registro de *Francisco del Peso Cañas*

(Carp. 6)

Destino: *Puerto de Vera Cruz*

Año: 1586

- Nueve Marco Aurelio
- Cinco Ovidio Metamorfoseo en badana

Registro de *Diego Mexía* (Carp. 9, fol. 56)

Destino: *México*

Año: 1586

- Dos obras de Fray Luis de Granada en romance, en bec.
- Siete Símbolos de Fray Luis en Libro nuevo, en becerro
- Seis Sumulas de Villalpando
- Unas obras de Scoto en tres tomos en becerro
- Tres coronicas del Emperador Don Carlos
- Cinco Viaje a Tierra Santa en papelones

Registro de *Juan de Bustinea* (Carp. 10, fol. 232)

Destino: *México*

Año: 1586

- 6 Biblias
- Cincuenta portadas de Serlio
- Un Costrioto de Fortificación
- Un Serlio italiano
- Un Vitrubio en romance

LEGAJO 1.084

Registro de *Pedro García de Neira* (Carp. 1, fol. 153)

Destino: *Nombre de Dios (Panamá)*

Año: 1586

- Un Flos Santorum de Toledo
- Un Flos Santorum de Sevilla chico
- Un Monte Calvario 1.^a y 2.^a parte
- Dos Fábulas de Ésope
- Un Flos Santorum de Sevilla chico
- Un Flos Santorum de Sevilla

- Un Flos Santorum de Bilbao
- Una agustino civitate
- Un Ovidio Metamorfoseo
- Un Sumulas
- Dos Recibimientos del rey en Sevilla
- Dos León Baptista
- Dos Marco Aurelio

Registro de *Doña Inés Ortiz* (Carp. 1, fol. 171)
 Destino: *Cartagena (Provincia de Tierra Firme)*
 Año: 1586

- Un Viaje a Tierra Santa

Registro de *Leonardo de Cortiguera* (Carp. 1, fol. 189)
 Destino: *Ciudad de Quito del Perú*
 Año: 1586

- Dos Símbolos de la Fé de Fray Luis de Granada
- Dos de la Entrada en Portugal
- Un Viaje a Tierra Santa
- Uno de los Nueve de la Fama

Registro de *Francisca Díaz Viuda* (Carp. 3, fol. 37)
 Destino: (ausente)
 Año: 1586

- 1 Quilatador
- 5 De los nueve de la Fama
- 1 Biblia pequeña

Registro del *Licenciado Juan de Sotomayor* (Carp. 4, fol. 56)
 Destino: *Nombre de Dios*
 Año: 1586

- Ocho Vitrubios en romance
- Dos libros de Antigüedades de España

- Dos Libros de del Emperador Carlos Quinto
- Nueve Sumulas de Francisco de Villalpando
- Un Vitrubio en latín
- Un Marco Aurelio
- Un Ovidio Metamorfoseo

LEGAJO 1.085

Registro de *Juan de Munibe* (Carp. 1, fol. 94)
 Destino: *Ciudad de Nombre de Dios (Provincia de Tierra Firme)*
 Año: 1586

- Cuatro Flos Santorum Toledano
- Seis Crónicas del Emperador
- Trece libros de los Nueve de la Fama

Registro de *Francisco del Peso Cañas* (Carp. 2, fol. 62)
 Destino: *Nombre de Dios*
 Año: 1586

- Dos Biblias de Rovillo con figuras
- Dos Nombres de Cristo

Registro de *Arias Correa* (Carp. 2, fol. 42)
 Destino : (Ilegible)
 Año: 1586

- 2 Nueve de la Fama
- 2 Entrada del rey en Portugal
- 2 Estampas del Rosario
- 2 figura Biblia de Avila
- 2 Postilae

Registro de *Francisco del Peso Cañas* (Carp. 5, fol. 209)
 Destino: *Nombre de Dios*
 Año: 1586

- 24 Fábulas de Esopo con figuras
- 1 Vita Cristo

LEGAJO 1.086

Registro de *Fernando de Medina* (Carp. 4, fol. 176)

Destino: *Ciudad de Nombre de Dios (Ciudad de los Reyes)*

Año: 1586

- Cuatro Biblias de Rovillo con figuras
- Seis Biblias de Plantino en becerro
- Cinco Biblias de Rovillo con figuras en becerro
- Una Biblia con figuras de Rovillo en becerro

Registro de *Francisco del Peso Cañas* (Carp. 4, fol. 140)

Destino: *Cartagena*

Año: 1586

- 1 Vanidad del Mundo cumplida en perg.
- 5 Fábulas de Esopo nuevas con estampas y figuras

Registro de *Francisco Núñez Centeno* (Carp. 4, fol. 254)

Destino: *Ciudad de los Reyes*

Año: 1586

- Retablo Vita Cristo
- Quince Repertorios de Tiempos

LEGAJO 1.092

Registro de *Diego Mexía* (Carp. 3, fol. 15)

Destino: *Santo Domingo*

Año: 1590

- Emblemas Morales
- Biblia de Plantino
- Unas obras de Fray Luis de Granada

Registro de *Diego Núñez* (librero) (Carp. 7, fol. 32)

Destino: *México*

Año: 1590

- 6 Sumas de Villalpando 8.º en bec.
- 5 Coloquios Satíricos
- 18 Juan de Arphe en perg.

Registro de *Alonso Rodríguez de León* (Carp. 7, fol. 47)

Destino: *Nueva España*

Año: 1590

- 1 Biblia y figuras
- 1 Biblia de Plantino
- Un Vanidad del Mundo

Registro de *Diego Núñez* (librero) (Carp. 10, fol. 21)

Destino: *México*

Año: 1590

- 1 Opa Gerson, 2 tomos f.º tabla
- 1 Anatomía de Valverde
- 16 Fábulas de Esopo 8.º en becerro
- 2 Biblias de Batablo
- 3 Ovidio Metamorfoseo 8.º en becerro
- 1 Biblia Rovilo con figuras
- 3 Sumulas de Villalpando 8.º badana
- Ovidio Metamorfoseo 8.º becerro

Registro de *Diego Mexía* (Carp. 10, fol. 72)

Destino: *México*

Año: 1590

- Dos Teresa de Jesús in 4.º, badana
- Dos Biblia de Platino en bec.

LEGAJO 1.094

Registro de *Agustín Ayrolo* (Carp. 2, fol. 36)

Destino: *Nombre de Dios (Provincia de Tierra Firme)*

Año: 1591

- Flos Santorum 1
- Cosmografía 2
- Cosmografía 3
- Cosmografía 1
- Tractatus de Militarri 3

Registro de *Martín de Alonso de Ampuero* (Carp. 4)

Destino: *Nombre de Dios*

Año: 1591

- Arquitectura de Villafañe
- Vitrubio de Arquitectura
- Vita Cristi Cartujano
- Emblemas Morales de Covarrubias
- Nombres de Cristo con la Perfecta Casada
- Símbolos de la Fé

LEGAJO 1.095

Registro de *Andrés Sánchez* (Carp. 3)

Destino: *Provincia de Tierra Firme (Panamá)*

Año: 1592

- Símbolos de la Fé
- Una Biblia de Batablo
- Una Aumada

- Tres de las Tribulaciones
- Tres de la Madre Teresa de Jesús
- Una Biblia de las grandes

LEGAJO 1.096

Registro de *Jerónimo Ram* (Carp. 1)
 Destino: *Nombre de Dios*
 Año: 1592

- Dos Armas y Noblezas de Andalucía
- Cuatro Viaje de la Tierra Santa
- Tres Nombres de Cristo y Perfecta Casada

LEGAJO 1.102

Registro de *Juan Estévez* (Carp. 10)
 Destino: *Nueva España*
 Año: 1593

- Primeramente un misal in folio con estampas finas doradas vale 160 reales
- Dos misales en 4.º grandes con estampas finas doradas a 92 reales vale
- Cuatro misales en 4.º pequeños con estampas finas doradas a 30 reales vale
- Cuatro Oras en 16 con estampas finas doradas que a 16 reales vale
- Diez Diurnales de Venecia en 24 Dorados con maitinada a 16 reales vale
-
- Cuatro Oras en 8.º con estampas de madera doradas a 26 reales vale
-

LEGAJO 1.105

Registro de *Juan de Bonilla*

(Carp. 3)

Destino: *Lima*

Año: 1594

- Una Teresa de Jesús, cuatro en papelón
- Tres Vidas de San Francisco de Padua, 8.º en perg.
- Un Emblema de Alcíato, 16 perg.
- Una Biblia con figuras a 8.º, becerro y tablas
- Dos Emblemas de Alcíato, 16 perg.
- Un Arquitectura de Vitrubio folio perg.
- Un Arquitectura de León Alberto, Cuarto perg.
- Un Ovidio Metamorfoseo, 12 perg.

LEGAJO 1.112

Registro de *Jaime de Robles*

(Carp. 3, fol. 32)

Destino: *Nueva España*

Año: 1595

- Unas obras de Escoto en 5 volúmenes, 8.º perg.
- Unos Emblemas de Alcíato de mano, 4.º perg.
- Dos Biblias de Plantino, 8.º italiano

Registro de *Fernando de Medina*

(Carp. 8)

Destino: *Provincia de Nueva España*

Año: 1595

- Unas obras de Fray Luis de Granada in 8.^a, en dos cuerpos perg. de lo nuevos
- Una Biblia de León Marquida con tablas y figuras.